

La finalidad del Congreso es celebrar un encuentro entre especialistas e interesados en los museos y el patrimonio cultural. Su objetivo es analizar y reflexionar acerca de la congruencia de la tríada constituida por la sociedad, el patrimonio cultural y las infraestructuras museísticas y culturales en la actualidad, tal como se definió desde la Museología Nueva.

El Congreso está dirigido a profesionales del campo museístico y del patrimonio cultural, políticos y técnicos de la Administración Pública, agentes de desarrollo, agentes sociales interesados en el devenir de los museos y del patrimonio cultural, profesores, investigadores y alumnos de la universidad.

Kongresuaren xedea, museoetan eta kultur ondarean adituen eta interesatuen arteko topa-gunea prestatzea da. Bere helburua da egun gizarteak, kultur ondareak eta museo- eta kultur azpiegiturek osatzen duten hirukoaren egokitasunaz aztertzea eta hausnartzea, Museologia Berriak zehaztu zuenaren arabera. Kongresuko zuzendaritzak ekitaldi hau zuzentzen die Euskal Herriko zein kanpoko museoetara eta kultur ondare-erloto profesionalak, Erakunde Publikoetako politikoei eta teknikariei, toki garapenerako agentei eta unibertsitateko ikasleei eta irakasleei.

Le but du colloque est d'organiser une rencontre entre spécialistes et intéressés par les musées et le patrimoine culturel. Son objectif est d'analyser et de réfléchir actuellement à la propriété de la triade qui est constituée par la société, le patrimoine culturel et les musées ainsi que les établissements patrimoniaux, comme la Nouvelle Museologie l'a définie. Le colloque s'adresse aux professionnels des musées et des établissements patrimoniaux, les politiques, le personnel de l'administration, les agents de développement, les agents sociaux intéressés à l'avenir des musées et des établissements patrimoniaux, et les professeurs, les chercheurs ainsi que les étudiants à l'université.



INFORMACIÓN Y MATRÍCULA

La matrícula es gratuita
Confirmación de asistencia: tlf. 943.63.93.53 / oiassomuseo@irun.org
Información: www.oiasso.com
Se concederá un crédito de libre elección
Las conferencias en francés contarán con traducción simultánea

INFORMAZIOA ETA IZEN EMATEA

Matrikula dohainik da
Parte hartzea baieztatzeko: 943.63.93.53 / oiassomuseo@irun.org
Informazioa: www.oiasso.com
Kreditu bat izateko aukera izango da
Frantsesezko hitzaldiek aldi bereko itzulpena izango dute

Congreso Congrès Kongresua

“Museoak, kultur ondarea eta gizarteak: herritarren parte-hartzea eta esku-hartze publikoa”
2007ko azaroaren 15a eta 16a

INSCRIPTION ET INFORMATION

L'inscription est gratuite.
La confirmation de la présence: tlf. (34)943.63.93.53 / oiassomuseo@irun.org
Information : www.oiasso.com

Organización / Antolakuntza / Organisation
Iñaki Arrieta Urtizbera (EHU/UPV - SEJ2004 - 07593/SOCI), Lourdes Méndez (EHU/UPV),
Mertxe Urteaga y Karmele Barandiaran (Museo Romano Oiasso/Oiasso Erromatar Museoa),
Thierry Valentin (Université Lumière Lyon 2).

Comité científico / Batzorde zientifikoa / Conseil scientifique
Jordi Abella (Ecomuseu de les Valls d'Aneu), Marie-Carmen Garcia (Université Lumière Lyon 2)
& Xavier Roigé (Universitat de Barcelona - SEJ2004 - 07593/SOCI).



“Museos, patrimonio cultural y sociedad: participación ciudadana e intervención pública”
15 y 16 de noviembre de 2007

“Musées, patrimoine culturel et société: participation citoyenne et intervention publique”
15 et 16 novembre 2007



Donostia - San Sebastián
Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación
Filosofia eta Hezkuntza Zientziak Fakultateko Areto Nagusian

Museos, patrimonio cultural y sociedad

Museoak, kultur ondarea eta gizartea

Musées, patrimoine culturel et société

15 de noviembre, jueves

Azaroaren 15a, osteguna

15 novembre, jeudi

9:00-9:30

Acto de apertura / *Sarrera ekitaldia* / Ouverture du colloque

9:30-10:30

Rafael Azuar Ruiz. Museo Nacional de Arqueología Marítima (Cartagena).
Director / *Zuzendaria* / Directeur. ICOM. Vicepresidente / *Lehendakariordea* /
Vice-président.
Museos: del público al ciudadano.

10:30-11:00

Descanso / *Atsedaldia* / Pause

11:00-12:15

Ignacio Manuel Muñoz Jaén. El Ecomuseo del Río Caicena (Córdoba).
Director / *Zuzendaria* / Directeur.
El Ecomuseo del Río Caicena (Almenidilla): un proyecto de desarrollo rural a
partir del patrimonio histórico-natural y la participación ciudadana.

12:15-13:30

Claudio Torres. Campo Arqueológico de Mértola (Portugal).
Director / *Zuzendaria* / Directeur.
Historia local, museos y desarrollo.

15:30-16:45

Carles García Hermsilla. Museu Industrial del Ter (Barcelona).
Director / *Zuzendaria* / Directeur.
El museo de territorio y sociedad: ¿una utopía? El caso del Museo Industrial del
Ter en Manlleu.

16:45-18:30

Coloquio (I) / *Mahaingurua (I)* / Colloque (I): Museos, patrimonio cultural y
sociedad / *Museoak, kultur ondarea eta gizartea* / Musées, patrimoine culturel
et société.

Iratxe Momoitio Astorkia. Museo de la Paz / *Bakearen Museoa (Bizkaia)*.
Directora / *Zuzendaria* / Directrice.

Nerea Alustiza Alonso. Museo de la Industria Armera / *Armagintzaren Museoa
(Gipuzkoa)*. Concejala municipal y delegada / *Udal zinegotzia eta delegatua* /
Conseillère municipale et déléguée.

Museo Etnográfico de Artziniega / *Artziniegako Museo Etnografikoa (Bizkaia)*.
Dirección / *Zuzendaritza* / Direction.

16 de noviembre, viernes

Azaroaren 16a, ostirala

16 novembre, vendredi

10:00-11:15

Élise Dubuc. Université de Montreal (Canada). Profesora / *Irakaslea* / Professeur.
La restitution du patrimoine: un rôle pour le musée? Études de cas dans les
communautés innues du Québec et du Labrador (Canada).

11:15-11:30

Descanso / *Atsedaldia* / Pause

11:30-12:45

Macarena Hernández Ramírez. Universidad Pablo Olavide (Sevilla).
Profesora / *Irakaslea* / Professeur.
El patrimonio como proceso social: intervención, desarrollo y consumo del
patrimonio minero en Andalucía.

12:45-14:00

Martin Soares. Université Lumière-Lyon2 (Francia).
Profesor / *Irakaslea* / Professeur.
Musées indiens du Nordeste brésilien : mé-tisser les mémoires.

15:30-16:45

Daniel Arsenio Lara Montero. Comité Pro-Parque Miraflores (Sevilla).
Arqueólogo / *Arkeologoa* / Archéologue.
Patrimonio cultural: espacio de encuentro.

16:45-18:30

Coloquio (II) / *Mahaingurua (II)* / Colloque (II): Museos, patrimonio cultural
y sociedad / *Museoak, kultur ondarea eta gizartea* / Musées, patrimoine
culturel et société.

Fernando Huarte. Burgui, el Pueblo de los Oficios (Nafarroa).
Investigador / *Ikertzailea* / Chercheur.

Joaquim Mateu i Gasquet. L'Associació d'Amics del Castell de Montsoriu
(Girona). Presidente / *Lehendakaria* / Président.

Ainhoa Aguirre. Museo de las Brujas de Zugarramurdi / *Zugarramurdiko
Sorginen Museoa (Nafarroa)*. Gerente / *Kudeatzailea* / Gérante.

